

## ИСТОРИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ КУЛЬТУРНЫХ ПРОЦЕССОВ

УДК 008.316

**В. И. Пефтиев**

### **Жермена де Сталь как социолог литературы и политик-публицист**

Жермена де Сталь (1766–1817) не единожды поражала современников в Европе и России созвездием своих талантов. Ее романы и новеллы фиксировали зарождение нового литературного течения во Франции – романтизма (от баллад трубадуров, рыцарей до христианских заповедей). Она воспевала личности (чаще всего женщин), просвещенных и независимых в своих суждениях и поступках. Ж. де Сталь удостоилась чести быть воспитательницей душ поколения, испытавшего на своей судьбе как блистательные эпизоды, так и кровавые страницы истории Великой французской революции (1789–1815). Публично и за кулисами политики де Сталь стремилась повлиять на решения ключевых европейских политиков. Ее научные трактаты («О литературе...» и «О Германии») претендуют на статус введения в социологию культуры. Интерес к ее многогранному наследию возродился на рубеже XX и XXI вв. и в России (см. академические издания 1989 и 2003 гг.; о них позже). Наши исследовательские поиски имеют весьма скромную задачу – систематизировать имеющуюся информацию из первоисточников и новейших изысканий по наследию Ж. де Сталь и тем самым найти дополнительные штрихи к портрету политика-публициста в эпоху Великой революции во Франции и родоначальника сравнительной социологии культуры.

Ключевые слова: Революция 1789 г. во Франции, Англия, Жермена де Сталь, конституционная монархия, «О Германии», «О литературе».

## HISTORICAL ASPECTS TO STUDY CULTURAL PROCESSES

**V. I. Peftiev**

### **Germain de Staël as a Literature Sociologist and Politician-Publicist**

Germain de Staël (1766–1817) not once amazed contemporaries in Europe and Russia with constellation of the talents. Her novels and short stories fixed the origin of a new literary trend in France – romanticism (from ballads of troubadours and knights to Christian precepts). It glorified persons (most often women) educated and independent in their judgments and acts. G.de Staël received honour to be the teacher of souls of the generation who experienced in the destiny both brilliant episodes, and bloody pages of history of the Great French Revolution (1789–1815). De Staël aimed to influence decisions of key European politicians publicly and behind the scenes of policy. Her scientific treatises («About Literature...» and «About Germany») claim the status of introduction to culture sociology. Interest to her many-sided heritage was revived at the turn of XX and XXI centuries and in Russia (see academic publications in 1989 and 2003; about them later). Our research searches have a very modest task to systematize the available information from primary sources and the latest researches on G.de Staël's heritage and thereby to find additional strokes to the politician-publicist's portrait during the era of Great Revolution in France and the ancestor of comparative sociology of culture.

Keywords: the Revolution of 1789 in France, England, Germain de Staël, constitutional monarchy, «About Germany», «About Literature».

По сердцу женщина и по душе мужчина.

П. А. Вяземский<sup>1</sup>

Основные вехи жизненных и творческих связей Жермены де Сталь с Англией представим по хронологии, составленной А. А. Аникстом и В. А. Мильчиной [2, с. 7–34; 3, с. 5–11]. Образ Англии создавался с детства из рассказов отца,

Жака Неккера (1732–1804), женева банка<sup>2</sup>, англофила, министра финансов Франции (1777–1781, 1788–1790), активного участника подготовки Генеральных Штатов 1789 г. В апреле – июне 1776 г. Жермена с родителями совершает путешествие по Англии. Влюбленная в Англию, Жермена еще подростком готова была выйти замуж то за Уильяма Питта (1759–1806), то за ис-

торика Эдуарда Гиббона (1737–1794). С 20 января по 25 мая 1793 г. вынужденная эмиграция в Англию; пребывание в Лондоне и Джунипер (графство Суррей) в обществе таких же беглецов из Франции (Нарбонна, Талейрана, Матье де Монморанси). Там же работает над трактатом «О влиянии страстей на счастье отдельных людей». В начале сентября этого же года публикует «Размышления о суде над королевой», полное сочувствия к Марии-Антуанетте<sup>3</sup>. В конце 1794 г. издает в Швейцарии «Размышления о мире, адресованные г-ну Питту и французам» (об этой публикации отдельно). 25–26 апреля 1800 г. выходит из печати книга «О литературе, рассмотренной в связи с общественными установлениями» (предмет анализа в статье. – В. П.). В 1803 г. де Сталь навещают в Коппе (замок под Лозанной) общественные деятели Шотландии Р. Робертсон, Д. Кемпбелл, У. Мак-Кулох. Опускаем общеизвестные перипетии взаимоотношений де Сталь и Наполеона (от симпатии к неприятию). В 1808–1810 гг. работает над книгой «О Германии» (отдельные главы посвящены английской литературе и философии). В 1810–1811 гг. намеревалась отправиться в Англию через США (там она владела отцовским именем). Осенью 1813 г. триумфальный прием в Лондоне как борца с деспотией Наполеона. Издатель Джон Мари подписывает договор о публикации на языке оригинала трактата «О Германии». Сын Огюст де Сталь публикует «Размышления о Французской революции» (апрель 1818 г.) и «Десять лет в изгнании» (июнь 1821 г.).

В цикле «Смесь» (*Morceaux divers*) опубликован очерк-письмо «Размышления о мире...», адресованный премьеру Англии У. Питту-мл. – организатору первой антифранцузской коалиции (1793 г.) [4]. От политика Питта, уверена Ж. де Сталь, зависит судьба Европы (с. 29). Она критикует участников коалиции за отсутствие предвидения и за поддержку иллюзорных надежд аристократов-эмигрантов на восстановление старого порядка (с. 48–49). Союзники Англии в Европе (Пруссия, Австрия, Голландия) либо истощены, либо оккупированы. Швеция, равно как и Швейцария, выиграют от стабильного нейтралитета (с. 51, 54 прим.). Парируя доводы тех, кто говорит о возможном вероломстве Франции после заключения мира, де Сталь называет аргументы и гарантии в пользу мира и для Республики: накапливается усталость от войны; внутренние волнения погашают национальный энтузиазм; война укрепляет режим Робеспьера и вызы-

вает анархию в стране; армия должна быть в оппозиции (с. 57–60). Де Сталь заключает: война поддерживает пребывание Питта в правительстве; мир приведет в премьеры лидера оппозиции Чарлза Фокса (1749–1806) (с. 1).

Книга «О Германии» (1810), по словам Гете, «пробила брешь в китайской стене, разделявшей два народа». Но Англии отведен небольшой фрагмент, относящийся к английской философии [5]. Тенденция к спиритуализму (философская доктрина, рассматривающая дух в качестве первоосновы действительности. – В. П.) всегда проявлялась у народов Севера (к ним относится и английская нация. – Ж. де Сталь) еще до христианства (с. 137). С тех пор не прекращаются споры о том, что является источником чувств – душа или природа? Заслуга Джона Мильтона (1608–1674), поэта, политического деятеля, в приоритетности образования – сферы, которая делает человека человеком (с. 141). Далее следует разбор философских взглядов Ф. Бэкона (1561–1621), Т. Гоббса (1588–1679), Дж. Локка (1632–1704) в сравнении с воззрениями французских философов (Декарта, Мальбранша, Паскаля). Отнесем эти реплики Ж. де Сталь к компетенции философов. Завершает фрагмент вывод о том, что Англия значимо повлияла на литературу XVIII в. через ее философию и культ свободы (с. 157). К сожалению, нам недоступны письма Ж. де Сталь из Англии (ссылки в научных публикациях имеются).

Развернутое изложение авторской позиции на миссию литературы в обществе находим в трактате «О литературе...» (1800) [2]. Английская тематика и в рассеянном виде, и в анализе трагедий Шекспира (с. 195–205). Во введении (с. 66–87) раскрывается механизм воздействия на литературу народов Европы, общественных установлений (религии, нравов, законодательства). Свобода, добродетель, слава, просвещение – это величественные спутники деятельности человека (с. 76). Де Сталь особо подчеркивает роль убеждения в обустройстве нации: «Там, где к власти приходят люди, не владеющие искусством убеждения, нация нуждается в просвещении и не умеет осознавать свою собственную судьбу... Тот, кто не способен убеждать, начинает угнетать; чем меньше власти у правителей, тем сильнее попирают они права подданных» (с. 77). Мысль с явным намеком на деспотизм Наполеона. Свобода слова и мнений стала, по уверению де Сталь, императивом после гражданских войн и революции. Свобода – это национальная гордость ан-

гличан (с. 201). Восхищает де Сталь и английское законодательство. Сошлемся на любопытный пассаж: «В Англии есть прекрасный закон, за-прещающий людям, привыкшим проливать кровь животных, занимать должности в суде» (с. 273). Объяснение (мотивация) закона таково: тот, кто привык к страданиям животных и сумел побороть физическое отвращение к чужой боли, постепенно отвыкает от сострадания к людям; сострадание уже не просыпается в его душе непроизвольно (с. 273). И тут же едкая реплика: вульгарные и жестокие речи действуют в некотором отношении так же, как вид крови (с. 273). Из рассеянных мыслей отметим нижеследующие. Англичанам присущ интерес к общественному благу (с. 223). Англичане осмотрительны в международных делах (с. 226). Английская философия для преуспевания рекомендует терпение и время (с. 222). В Англии конституционная монархия, но по духу республика (с. 267). За расцветом изящной словесности всегда наступает расцвет философии (с. 255). Россыпь метких наблюдений содержится в главах об английском юморе и красноречии (с. 206–220). Чувства и мысли англичан рождаются в уединении (с. 213). В странах, где царят свобода и покой, люди не слишком внимательно приглядываются друг к другу. Взаимоотношения граждан и власти упорядочиваются законами (с. 221). Многие главы книги «О литературе...» надлежит вдумчиво читать и перечитывать не по одному разу.

Личная судьба и сочинения Жермены де Сталь – классический пример противоречий любой революции, проходящей через свой, во многом уникальный жизненный цикл, от апофеоза к кризису и далее к частичной реставрации старых порядков. К этим развилкам европейской истории должна была адаптироваться неординарная личность. Урок для вдумчивого осмысления и в XXI в., особенно в России после Перестройки и турбулентных 90-х гг. прошлого века.

#### Библиографический список

1. Карлейль, Томас. Французская революция. История [Текст] / пер. с англ.; послесловие В. Г. Сироткина. – М. : Мысль, 1991. – 575 с.
2. Сталь, Жермена де. О литературе, рассмотренной в связи с общественными установлениями [Текст] / вст. ст. А. А. Аникста ; пер. с фр. В. А. Мильчина. – М. : Искусство, 1989. – 475 с.

3. Сталь, Жермена де. Десять лет в изгнании [Текст] / пер. с фр. ; ст., коммент. В. А. Мильчиной. – М. : ОГИ, 2003. – 532 с.

4. Staël G.de. Morceaux divers. – Bruxelles, 1794. – P. 29–61/306.

5. Staël G. de. De l'Allemagne. Tome second. – Bruxelles, 1820. – P. 136–157.

6. Staël G. de. De l'Allemagne. Tome premier. – Bruxelles, 1820. – P. 79.

#### Библиографический список

1. Karlejl', Tomas. Francuzskaja revoljucija. Istorija [Tekst] / per. s angl. ; posleslovie V. G. Sirotkina. – M. : Mysl', 1991. – 575 s.

2. Stal', Zhermena de. O literature, rassmotrennoj v svjazi s obshhestvennymi ustanovlenijami [Tekst] / vst. st. A. A. Aniksta ; per. s fr. V. A. Mil'china. – M. : Iskusstvo, 1989. – 475 s.

3. Stal', Zhermena de. Desjat' let v izgnanii [Tekst] / per. s fr. ; st., komment. V. A. Mil'chinoj. – M. : OGI, 2003. – 532 s.

4. Staël G.de. Morceaux divers. – Bruxelles, 1794. – P. 29–61/306.

5. Staël G. de. De l'Allemagne. Tome second. – Bruxelles, 1820. – P. 136–157.

6. Staël G. de. De l'Allemagne. Tome premier. – Bruxelles, 1820. – P. 79.

<sup>1</sup> Цит. по: Мильчина В. А. Жермена де Сталь и ее «философическая география» // Десять лет в изгнании. – М. : ОГИ, 2003. – С. 17.

<sup>2</sup> Если Ж. Неккер восхищался общественным устройством Англии (конституционная монархия), то французские аристократы, по язвительному замечанию Томаса Карлейля (1795–1881), заимствовали то, что легче воспринимается: кареты, сапоги с отворотами, седла, куртки для верховой езды (рединготы) и пр. См.: [1, с. 40–41]. В книге британского политолога и историка воспроизведен и портрет Жермены де Сталь, между страницами 288–289. Т. Карлейль в изложении эпизода с судилищем над королевой Марией-Антуанеттой цитирует проникновенные слова Ж. де Сталь в ее защиту и оправдание: «Я призываю в свидетели всех матерей, находящихся здесь!». См.: С. 476. Ирония не покидает Т. Карлейля в оценке вклада Франции в европейскую историю: «Что изобрели французы? Искусство восстания». См.: [1, с. 160].

<sup>3</sup> Памфлет «Reflexions sur le procès de la reine» (август 1793 г.). Вышел анонимно, но мир знал автора – Mme de Staël. Защита королевы – обязанность Жермены не как адвоката, а от имени женщины, матери. Отсюда и страстное обращение к француженкам: «Ecoutez – moi avec l'émotion que j'éprouve! ... La calomnie s'est attachée à poursuivre la reine... Mais malheur au peuple qui aurait entendu ses cris en vain. Cf.: [4. P. 3–4, 27]. Королева была обезглавлена 14 октября 1793 г.: «В четверть первого ее голова откатилась; палач показал ее народу среди всеобщих долгих криков: Vive la République». См. Карлейль Томас. Указ. соч. – С. 477.